

Ordinanza
sulle aliquote di dazio per le merci nel traffico
con gli Stati membri dell'UE e dell'AELS
(Ordinanza sul libero scambio 1)

del 18 giugno 2008 (Stato 1° aprile 2014)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 3 della legge federale del 25 giugno 1982¹ sulle misure economiche esterne;
visto l'articolo 130 della legge del 18 marzo 2005² sulle dogane;
visti gli articoli 4 e 10 della legge del 9 ottobre 1986³ sulla tariffa delle dogane;
viste le disposizioni delle convenzioni, degli accordi e degli scambi di lettere menzionati nell'allegato 1,⁴

decreta:

Art. 1 Dazi d'importazione

¹ Per le merci provenienti dall'Unione europea (UE) e dall'Associazione europea di libero scambio (AELS) cui è accordato il trattamento preferenziale ai sensi delle convenzioni, degli accordi e degli scambi di lettere menzionati nell'allegato 1 fanno stato le aliquote di dazio fissate nell'allegato 2.

² Per i prodotti agricoli contrassegnati dalla dicitura «em» nell'allegato 2, si applicano le aliquote di dazio stabilite dal Dipartimento federale delle finanze secondo l'articolo 3 dell'ordinanza del 23 novembre 2011⁵ concernente gli elementi di protezione industriale e gli elementi mobili applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati.⁶

Art. 2 Contingenti doganali

¹ Le merci il cui quantitativo importato con trattamento preferenziale è limitato (contingenti doganali) sono specificate con le quantità corrispondenti nell'allegato 3.

² La dichiarazione doganale di merci che fanno parte di contingenti doganali deve essere effettuata per via elettronica. D'intesa con l'Ufficio federale dell'agricoltura, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe alla dichiarazione doganale elettronica, ad esempio in caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

RU 2008 3519

1 RS 946.201

2 RS 631.0

3 RS 632.10

4 Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 7 mar. 2014, in vigore dal 1° apr. 2014 (RU 2014 607).

5 RS 632.111.722

6 Introdotta dal n. I dell'O del 7 mar. 2014, in vigore dal 1° apr. 2014 (RU 2014 607).

³ Per le importazioni di merci appartenenti ai contingenti doganali, le aliquote di dazio preferenziali riportate nell'allegato 2 sono attribuite in funzione dell'ordine di accettazione delle dichiarazioni doganali d'importazione fino ad esaurimento del rispettivo contingente. Sono fatte salve le disposizioni speciali previste dall'ordinanza del 26 ottobre 2011⁷ sulle importazioni agricole (OIAgr) e dalle rispettive regolamentazioni di mercato della legislazione in materia di agricoltura.⁸

⁴ Se sono applicabili disposizioni speciali ai sensi del capoverso 3, le quote di contingenti doganali sono attribuite solo se una quota di contingente doganale è stata previamente attribuita in virtù dell'OIAgr e delle rispettive regolamentazioni di mercato della legislazione in materia di agricoltura.

⁵ All'esaurimento di un contingente doganale ai sensi dell'OIAgr, l'Ufficio federale dell'agricoltura può autorizzare l'importazione di una merce all'aliquota preferenziale di cui all'allegato 2 fino ad esaurimento del contingente corrispondente.

⁶ L'Amministrazione federale delle dogane pubblica periodicamente, per via elettronica, il saldo dei contingenti doganali.

Art. 3 e 4⁹

Art. 5 Disposizioni in materia d'origine

¹ Fatto salvo il capoverso 2, le aliquote di dazio fissate nell'allegato 2 della presente ordinanza sono applicabili solo alle merci che adempiono le condizioni d'origine stabilite nelle convenzioni, negli accordi e negli scambi di lettere menzionati nell'allegato 1.

² L'«aliquota preferenziale UE» di cui all'allegato 2 è applicabile alle merci delle voci di tariffa 2309.1021 e 2309.1029, qualora la domanda di attribuzione di una quota del contingente doganale n. 32 sia corredata del rispettivo titolo d'esportazione UE AGREX, fornendo la prova che:

- a. tutte le materie prime utilizzate sono state prodotte interamente nell'UE; e
- b. l'UE non ha accordato sovvenzioni per l'esportazione delle merci in questione.

Art. 6 Preferenza doganale in base all'utilizzo della merce

Se l'attribuzione di preferenze doganali è vincolata a un determinato utilizzo della merce, si applicano le disposizioni degli articoli 50–54 dell'ordinanza del 1° novembre 2006¹⁰ sulle dogane.

⁷ RS **916.01**

⁸ Nuovo testo giusta il n. 5 dell'all. 7 all'O del 26 ott. 2011 sulle importazioni agricole, in vigore dal 1° gen. 2012 (RU **2011** 5325).

⁹ Abrogati dal n. 1 dell'O del 7 mar. 2014, con effetto dal 1° apr. 2014 (RU **2014** 607).

¹⁰ RS **631.01**

Art. 7 Diritto previgente: abrogazione

L'ordinanza del 8 marzo 2002¹¹ sulle aliquote di dazio per le merci nel traffico con l'AELS e la CE è abrogata.

Art. 8 Modifica del diritto vigente

...¹²

Art. 9 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° agosto 2008.

¹¹ [RU **2002** 1158, **2004** 4599 4971, **2005** 569, **2006** 867 all. n. 3 2901 2995 all. 4 n. II 8 4659, **2007** 1469 all. 4 n. 22 2273 3417]

¹² Le mod. possono essere consultate alla RU **2008** 3519

*Allegato I*¹³
(art. 1 cpv. 1, 5 cpv. 1)

Elenco delle convenzioni, degli accordi e degli scambi di lettere

1. Accordi e scambi di lettere con l'Unione europea (UE):
 - a. Accordo del 22 luglio 1972¹⁴ tra la Confederazione Svizzera e la Comunità Economica Europea (con allegati e scambio di lettere);
 - b. Scambio di lettere del 14 luglio 1986¹⁵ tra la Svizzera e la Commissione delle CE relativo agli adeguamenti degli accordi agricoli esistenti e alle concessioni reciproche su taluni prodotti agricoli (con allegato);
 - c. Scambio di lettere del 30 giugno 1996¹⁶ tra la Svizzera e la Commissione delle Comunità europee relativo ai negoziati tra la Svizzera e la Comunità europea nel quadro dell'OMC;
 - d. Accordo del 21 giugno 1999¹⁷ tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul commercio di prodotti agricoli (con allegati e Atto finale).
2. Convenzione del 4 gennaio 1960¹⁸ istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (con allegati, atto finale e dichiarazioni) incluso l'emendamento del 21 giugno 2001.

¹³ Nuovo testo giusta il n. II cpv. 1 dell'O del 7 mar. 2014, in vigore dal 1° apr. 2014 (RU **2014.607**).

¹⁴ RS **0.632.401**

¹⁵ RS **0.632.401.813**

¹⁶ FF **1997 II 592**

¹⁷ RS **0.916.026.81**

¹⁸ RS **0.632.31**

Allegato 2¹⁹
(art. 1 cpv. 1 e 2, 2 cpv. 3 e 5, 5 cpv. 1 e 2)

Aliquote di dazio all'importazione: merci e aliquote

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 0101.2110 | | | esente | | |
| 2911 | | | 80.— | | |
| 2991 | esente | | | | contingente doganale n. 119 |
| | | | esente | | |
| 0102.2911 | | | 85.— | | |
| 2991 | | | esente | | |
| 3911 | | | 85.— | | |
| 3991 | | | esente | | |
| 9012 | | | 85.— | | |
| 9092 | | | esente | | |
| 0103.9110 | | | esente | | |
| 9120 | | | 30.— | | |
| 9210 | | | esente | | |
| 9220 | | | 30.— | | |
| 0104.1010 | | | | 5.— | |
| 1020 | | | 20.— | | |
| 2010 | | | | 3.— | |
| 2020 | | | 40.— | | |

¹⁹ Nuovo testo giusta il n. I cpv. 1 dell'O del 14 giu. 2013 (RU 2013 1879). Aggiornato dal n. II cpv. 2 dell'O del 7 mar. 2014, in vigore dal 1° apr. 2014 (RU 2014 607).

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 0105.1100/1500 | | | esente | | |
| 0106.1100/3200 | | | esente | | |
| 3990/9000 | | | esente | | |
| 0201.1011 | | | 85.— | | |
| 1091 | | | | 9.— | |
| 2011 | | | | 38.— | |
| 2091 | | | | 56.— | |
| 3011 | | | | 38.— | |
| 3091 | | | | 56.— | |
| 0202.1011 | | | 85.— | | |
| 1091 | | | | 9.— | |
| 2011 | | | | 38.— | |
| 2091 | | | | 56.— | |
| 3011 | | | | 38.— | |
| 3091 | | | | 56.— | |
| 0203.1110 | | | esente | | |
| 1191 | | | 30.— | | |
| 1210 | | | esente | | |
| 1291 | | | 40.— | | |
| 1910 | | | esente | | |
| 1981 | | | 40.— | | |
| 2110 | | | esente | | |
| 2191 | | | 30.— | | |
| 2210 | | | esente | | |
| 2291 | | | 40.— | | |
| 2910 | | | esente | | |
| 2981 | | | 40.— | | |
| 0204.1010 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 2110 | | | esente | | |
| 2210 | | | esente | | |
| 2310 | | | esente | | |
| 3010 | | | esente | | |
| 4110 | | | esente | | |
| 4210 | | | esente | | |
| 4310 | | | esente | | |
| 5010 | 40.— | | | | contingente doganale n. 151 |
| | | | 20.— | | |
| 0205.0010 | | | esente | | |
| 0206.1011 | | | | 20.— | |
| 1021 | | | 100.— | | |
| 1091 | | | | 40.— | |
| 2110 | | | 50.— | | |
| 2210 | | | | 80.— | |
| 2910 | | | 100.— | | |
| 3010 | | | esente | | |
| 3091 | | | 40.— | | |
| 4110 | | | esente | | |
| 4191 | | | 38.— | | |
| 4910 | | | esente | | |
| 4991 | | | 38.— | | |
| 8010 | | | | 9.— | |
| 9010 | | | | 10.— | |
| 0207.1110 | | | | 15.— | |
| 1210 | | | | 15.— | |
| 1481 | 15.— | | | | contingente doganale n. 120 |
| | | | | 15.— | |
| 1491 | 15.— | | | | contingente doganale n. 121 |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 2410 | | | | 15.— | |
| 2510 | | | | 6.— | |
| 2781 | 15.— | | | 6.— | contingente doganale n. 122 |
| 2791 | 15.— | | | 15.— | contingente doganale n. 123 |
| 4110 | | | | 30.— | |
| 4210 | 15.— | | | 6.— | contingente doganale n. 124 |
| 4300 | 9.50 | | | 15.— | contingente doganale n. 125 |
| 4510 | | | esente | | |
| 4591 | 15.— | | esente | | contingente doganale n. 126 |
| 5110 | | | | 30.— | |
| 5210 | | | | 6.— | |
| 5300 | 9.50 | | | 15.— | contingente doganale n. 125 |
| 5510 | | | esente | | |
| 5591 | 15.— | | esente | | contingente doganale n. 126 |
| 6011 | | | | 30.— | |
| 6021 | | | | 6.— | |
| 6051 | 9.50 | | | 15.— | contingente doganale n. 125 |
| 6091 | 15.— | | | | contingente doganale n. 126 |
| | | | | 30.— | |
| 0208.1000 | 11.— | | | | contingente doganale n. 127 |
| 3000/4000 | | | 11.— esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 6000 | | | esente | | |
| 9010 | esente | | | | contingente doganale n. 128 |
| 9090 | | | esente | | |
| 0210.1110 | | | esente | | |
| 1191 | esente | | | | prosciutti e loro pezzi, non disossati; contingente doganale n. 101 |
| 1910 | | | esente | | |
| 1991 | esente | | | | prosciutti e loro pezzi, disossati; contingente doganale n. 101 |
| | esente | | | | coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto; contingente doganale n. 301 |
| 2010 | esente | | esente | | carne secca; contingente doganale n. 102 |
| 9911 | | | esente | | 50.— |
| 0301.1100/ 0308.9000 | | | esente | | |
| 0403.1010 | em | | em | | |
| 1020 | em | | em | | |
| 9031 | em | | em | | |
| 9041 | em | | em | | |
| 9049 | em | | em | | |
| 9061 | em | | em | | |
| 9072 | em | | em | | |
| 9079 | em | | em | | |
| 0405.2011 | em | | | | |
| 2091 | em | | | | |
| 0406.1010/4010 | esente | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AEELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 4021 | esente | | | | |
| 4029/9099 | esente | | | | |
| | | | esente | | |
| 0407.1110 | | | 47.— | | |
| 1910 | | | 47.— | | |
| 2110 | 47.— | | | | per il consumo; contingente doganale n. 129 |
| | | | 47.— | | |
| 2910 | 47.— | | | | per il consumo; contingente doganale n. 129 |
| | | | 47.— | | |
| 9010 | 47.— | | | | per il consumo; contingente doganale n. 129 |
| | | | 47.— | | |
| 0408.9110 | | | 239.— | | |
| 9910 | | | 71.— | | |
| 0409.0000 | 8.— 26.— | | | | miele d'acacia; contingente doganale n. 130 diverso dal miele d'acacia; contingente doganale n. 131 |
| | | | esente | | |
| 0410.0000 | | | esente | | |
| 0501.0000/ 0502.9000 | esente | | esente | | |
| 0504.0010 | | | esente | | |
| 0039/0090 | | | esente | | |
| 0505.1010/1090 | esente | | esente | | |
| 9019/ 0508.0010 | esente | | esente | | |
| 0508.0099/ 0510.0000 | esente | | esente | | |
| 0511.1010 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 9190 | | | esente | | |
| 9980 | | | esente | | |
| 0601.1010 | | | | 20.— | |
| 1090/2099 | | | esente | | |
| 0602.1000 | esente | | esente | | |
| 2011/2039 | esente | | esente | | contingente doganale n. 104 |
| 2041/2049 | esente | | esente | | contingente doganale n. 104 |
| 2051/2059 | esente | | esente | | |
| 2071/2072 | esente | | esente | | contingente doganale n. 104 |
| 2079 | esente | | esente | | |
| 2081/2082 | esente | | esente | | contingente doganale n. 104 |
| 2089/4010 | esente | | esente | | |
| 4091/4099 | esente | | esente | | |
| 9011/9099 | esente | | 3.80 esente | | |
| 0603.1110 | esente | | esente | | contingente doganale n. 105 |
| 1130 | | | esente | | |
| 1210 | esente | | esente | | contingente doganale n. 105 |
| 1230 | | | esente | | |
| 1310 | esente | | esente | | contingente doganale n. 105 |
| 1330 | | | 20.— esente | | |
| 1410 | esente | | esente | | contingente doganale n. 105 |
| 1430 | | | esente | | |
| 1510 | esente | | esente | | contingente doganale n. 105 |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1530 | esente | | 20.— | | |
| 1911/1918 | esente | | esente | | contingente doganale n. 105 |
| 1930/1938 | esente | | 20.— | | |
| 9010/9090 | | | esente | | |
| 0604.2010/9099 | | | esente | | |
| 0701.1010 | | | esente | | |
| 0702.0010 | esente | | esente | | contingente doganale n. 106 |
| 0020 | esente | | esente | | contingente doganale n. 106 |
| 0030 | esente | | esente | | contingente doganale n. 106 |
| 0090 | esente | | esente | | contingente doganale n. 106 |
| 0703.1011/1013 | | | esente | | |
| 1020/1021 | | | esente | | |
| 1030/1031 | | | esente | | |
| 1040/1041 | | | esente | | |
| 1050/1051 | | | esente | | |
| 1060/1061 | | | esente | | |
| 1070/1071 | | | esente | | |
| 1080/9011 | | | esente | | |
| 9020/9021 | | | esente | | |
| 9090 | | | esente | | |
| 0704.1010/1011 | | | esente | | |
| 1020/1021 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1090/1091 | | | esente | | |
| 2010/2011 | | | esente | | |
| 9011/9018 | | | esente | | |
| 9020/9021 | | | esente | | |
| 9030/9031 | | | esente | | |
| 9040/9041 | | | esente | | |
| 9050/9051 | | | esente | | |
| 9060/9061 | | | esente | | |
| 9063/9064 | | | esente | | |
| 9070/9071 | | | esente | | |
| 9080/9081 | | | esente | | |
| 9090 | | | 5.— | | |
| 0705.1111 | esente | | | | contingente doganale n. 107 |
| | | | esente | | |
| 1118 | | | esente | | |
| 1120/1121 | | | esente | | |
| 1191/1198 | | | esente | | |
| 1910/1911 | | | esente | | |
| 1920/1921 | | | esente | | |
| 1930/1931 | | | esente | | |
| 1940/1941 | | | esente | | |
| 1950/1951 | | | esente | | |
| 1990/1991 | | | esente | | |
| 2110 | esente | | | | contingente doganale n. 108 |
| | | | esente | | |
| 2111 | | | esente | | |
| 0706.1010/1011 | | | esente | | |
| 1020/1021 | | | esente | | |
| 1030/1031 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 9011/9018 | | | esente | | |
| 9021/9028 | | | esente | | |
| 9030/9031 | | | esente | | |
| 9040/9041 | | | esente | | |
| 9050/9051 | | | esente | | |
| 9060/9061 | | | esente | | |
| 9090 | | | 5.— | | |
| 0707.0010 | 5.— | | | | contingente doganale n. 152 |
| 0011 | | | esente | | |
| 0020/0021 | | | esente | | |
| 0030 | 5.— | | | | contingente doganale n. 132 |
| 0031 | 5.— | | | | contingente doganale n. 133 |
| 0040/0041 | | | esente | | |
| 0050 | 3.50 | | esente | | contingente doganale n. 134 |
| 0708.1010/1011 | | | esente | | |
| 1020/1021 | | | esente | | |
| 2010/2028 | | | esente | | |
| 2031/2038 | | | esente | | |
| 2041/2048 | | | esente | | |
| 2091/2098 | | | esente | | |
| 9080/9081 | | | esente | | |
| 9090 | | | esente | | |
| 0709.2010/2011 | | | esente | | |
| 2090 | | | esente | | |
| 3010 | esente | | | | contingente doganale n. 109 |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 3011 | | | esente | | |
| 4010/4011 | | | esente | | |
| 4020/4021 | | | esente | | |
| 4090/4091 | | | esente | | |
| 5100/5900 | esente | | esente | | |
| 6011 | | 2.50 | esente | | |
| 6012 | | 5.— | | contingente doganale n. 135 | |
| | | | 5.— | | |
| 6090/7011 | | | esente | | |
| 7090 | | | esente | | |
| 9110/9120 | | | esente | | |
| 9200/9300 | | | esente | | |
| 9940/9941 | | | esente | | |
| 9950 | esente | | | contingente doganale n. 110 | |
| 9951 | | | esente | | |
| 9980 | | | esente | | |
| 9999 | | | esente | | |
| 0710.4000 | esente | | esente | | |
| 8090 | esente | | esente | funghi commestibili | |
| 0711.2000/5900 | | | esente | | |
| 9010 | esente | | esente | | |
| 9020 | | | esente | | |
| 9090 | esente | | | contingente doganale n. 136 | |
| | | | esente | | |
| 0712.2000 | esente | | | contingente doganale n. 137 | |
| | | | esente | | |
| 3100/3900 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|---|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 9021 | | | 10.— | | |
| 9081/9089 | | | esente | aglio, pomodori, cerfoglio, rucola, dragoncello, prezzemolo | |
| 0713.1011 | | –90 | | contingente doganale n. 138 | |
| 1019 | esente | | | contingente doganale n. 139 | |
| 1099 | | | esente | | |
| 2019 | | | esente | | |
| 2099 | | | esente | | |
| 3119 | | | esente | | |
| 3199 | | | esente | | |
| 3219 | | | esente | | |
| 3299 | | | esente | | |
| 3319 | | | esente | | |
| 3399 | | | esente | | |
| 3419 | | | esente | | |
| 3499 | | | esente | | |
| 3519 | | | esente | | |
| 3599 | | | esente | | |
| 3919 | | | esente | | |
| 3999 | | | esente | | |
| 4019 | | | esente | | |
| 4099 | | | esente | | |
| 5015/5019 | | | esente | | |
| 5099 | | | esente | | |
| 6019 | | | esente | | |
| 6099 | | | esente | | |
| 9029 | | | esente | | |
| 9089 | | | esente | | |
| 0714.1090 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 2090 | | | esente | | |
| 3090 | | | esente | | |
| 4090 | | | esente | | |
| 5090 | | | esente | | |
| 9080 | | | esente | | |
| 0801.1100/3200 | | | esente | | |
| 0802.1100/1200 | | | esente | | |
| 2190 | esente | | esente | | |
| 2290 | esente | | esente | | |
| 3190 | | | esente | | |
| 3290 | esente | | | contingente doganale n. 153 | |
| 4100/9030 | | | esente | | |
| 9090 | esente | | esente | pinoli | |
| | | | esente | | |
| 0804.1000/5000 | | | esente | | |
| 0805.1000/2000 | esente | | esente | | |
| 4000/9000 | | | esente | | |
| 0806.2000 | | | esente | | |
| 0807.1100/1900 | esente | | esente | | |
| 2000 | | | esente | | |
| 0808.1011 | | | esente | | |
| 1021/1022 | | | esente | | |
| 1031/1032 | | | esente | | |
| 3011 | | | esente | | |
| 3021/3022 | | | esente | | |
| 3031/3032 | | | esente | | |
| 4011 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 4021/4022 | | | esente | | |
| 4031/4032 | | | esente | | |
| 0809.1011 | esente | | esente | | contingente doganale n. 111 |
| 1018 | | | esente | | |
| 1091 | esente | | esente | | contingente doganale n. 111 |
| 1098 | | | esente | | |
| 2110/2111 | | | esente | | |
| 2910/2911 | | | esente | | |
| 4012 | | | esente | | |
| 4013 | esente | | esente | | contingente doganale n. 140 |
| 4015/4093 | | | esente | | |
| 4095 | | | esente | | |
| 0810.1010 | esente | | esente | | contingente doganale n. 112 |
| 1011 | esente | | esente | | contingente doganale n. 141 |
| 2010 | | | esente | | |
| 2011 | esente | | esente | | contingente doganale n. 142 |
| 2020/2021 | | | esente | | |
| 2030/3022 | | | esente | | |
| 4000 | | | esente | | |
| 5000 | esente | | esente | | |
| 6000/9098 | | | esente | | |
| 0811.1000 | 10.— | | | | senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfuse, per l'ulteriore lavorazione; contingente doganale n. 143 |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 2010 | | | 15.— | | |
| 2090 | 10.— | | 26.— | | senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfuse, per l'ulteriore lavorazione; contingente doganale n. 144 |
| 9010 | esente | | 15.— | | contingente doganale n. 145 |
| 9021/9029 | | | esente | | |
| 9090 | esente | | esente | | contingente doganale n. 146 |
| 0812.9010 | | | esente | | |
| 9080 | | | 3.50 | | |
| 0813.1000/2090 | | | esente | | |
| 3000 | | | 29.— | | |
| 4011 | | | 7.60 | | |
| 4019 | | | esente | | |
| 4089 | | | esente | | |
| 5019 | | | esente | | |
| 5029 | | | esente | | |
| 0814.0000 | | | esente | | |
| 0901.1100/2200 | esente | | esente | | |
| 9011 | esente | | | | |
| 9019/ | | | | | |
| 0902.4000 | esente | | esente | | |
| 0903.0000 | esente | | | | |
| 0904.1100/2100 | | | esente | | |
| 2200 | esente | | | | contingente doganale n. 147 |
| | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--|------------------------|-----------------------|--|-----------------------------|--|
| | UE | | AEELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 0905.1000/ 0910.1200 | | | esente | | |
| 0910.2000 3000/9900 | esente | | esente esente | | |
| 1001.1921 9931/9939 9990 | –.60 | | esente esente | contingente doganale n. 148 | |
| 1002.9090 | | | esente | | |
| 1003.9090 | | | esente | | |
| 1004.9090 | | | esente | | |
| 1005.9031/9039 9090 | | –.50 | esente | contingente doganale n. 149 | |
| 1006.1090 2090 3090 4090 | | | esente esente esente esente | | |
| 1007.1000 9090 | | | esente esente | | |
| 1008.1090/2100 2990 3090 4090 5090 6090 9024 9090 | | | esente esente esente esente esente esente esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari | |
|-----------------|------------------------|-----------------------|--|-----------------------|
| | UE | | AELS | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |
| 1101.0090 | | | esente | |
| 1102.2090 | | | esente | |
| 9018 | | | esente | |
| 9048 | | | esente | |
| 9069 | | | esente | |
| 1106.1090 | | | esente | |
| 2090 | | | esente | |
| 3090 | | | esente | |
| 1107.1092/1093 | | | | 5.— |
| 1099 | | | | 5.— |
| 1108.1190 | | | esente | |
| 1290 | | | esente | |
| 1390 | | | esente | |
| 1490 | | | esente | |
| 1919 | | | esente | |
| 1999 | | | esente | |
| 2090 | | | esente | |
| 1202.3000 | | | esente | |
| 4191/4199 | | | esente | |
| 4291/4299 | | | esente | |
| 1203.0090 | | | esente | |
| 1204.0091/0099 | | | esente | |
| 1205.1031/1039 | | | esente | |
| 1061/1069 | | | esente | |
| 9031/9039 | | | esente | |
| 9061/9069 | | | esente | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1206.0031/0039 | | | esente | | |
| 0061/0069 | | | esente | | |
| 1207.1091/2100 | | | esente | | |
| 2991/2999 | | | esente | | |
| 3091/3099 | | | esente | | |
| 4091/4099 | | | esente | | |
| 5091/5099 | | | esente | | |
| 6091/6099 | | | esente | | |
| 7091/7099 | | | esente | | |
| 9118/9119 | | | esente | | |
| 9927/9929 | | | esente | | |
| 9989 | | | esente | | |
| 1208.1090 | | | esente | | |
| 9090 | | | esente | | |
| 1209.1090/2500 | | | esente | | |
| 2919/2960 | | | esente | | |
| 2980/9100 | | | esente | | |
| 9999/ | | | | | |
| 1211.9000 | | | esente | | |
| 1212.2100 | esente | | | | |
| 2990 | esente | | | | |
| 9190/9210 | | | esente | | |
| 9299 | | | esente | | |
| 9390 | | | esente | | |
| 9490 | | | esente | | |
| 9990 | | | esente | | |
| 1213.0010 | | | esente | | |
| 1214.1090 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 9090 | | | esente | | |
| 1301.2000/9080 | | | esente | | |
| 1302.1100 | esente | | | | |
| 1200/3900 | esente | | esente | | |
| 1401.1000/ | | | | | |
| 1404.2090 | esente | | esente | | |
| 1404.9080 | esente | | esente | | |
| 1501.1091/1099 | | | esente | per usi tecnici | |
| 2091/2099 | | | esente | per usi tecnici | |
| 9091/9099 | | | esente | per usi tecnici | |
| 1502.1091/1099 | | | esente | | |
| 9091/9099 | | | esente | | |
| 1504.1091 | | | esente | | |
| 1098/1099 | | | esente | per usi tecnici | |
| 2010 | | | esente | | |
| 2091/2099 | | | esente | per usi tecnici | |
| 3010 | | | esente | | |
| 3091/3099 | | | esente | per usi tecnici | |
| 1505.0019 | esente | | esente | | |
| 0099 | esente | | esente | | |
| 1506.0091/0099 | | | esente | per usi tecnici | |
| 1507.1090 | | | | 67.— | |
| 1509.1091 | 54.55 | | | | |
| 1099 | 77.75 | | | | |
| 9091 | 54.55 | | | | |
| 9099 | 77.75 | | | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AEELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1515.9021 | | | | | 12. — |
| 9028/9029 | | | esente | | per usi tecnici |
| 1516.1010 | | | esente | | ottenuti esclusivamente da pesci o mammiferi marini |
| 1091/1099 | | | esente | | per usi tecnici, ottenuti esclusivamente da pesci o mammiferi marini |
| 2010 | esente | | esente | | olio di ricino idrogenato («opal-wax») |
| 2092 | esente | | esente | | |
| 2093 | | | esente | | per usi tecnici |
| 2097 | esente | | esente | | |
| 2098 | | | esente | | per usi tecnici |
| 1517.1062 | em | | em | | |
| 1067 | em | | em | | |
| 1072 | em | | em | | |
| 1077 | em | | em | | |
| 1082 | em | | em | | |
| 1087 | em | | em | | |
| 1092 | em | | em | | |
| 1097 | em | | em | | |
| 9020 | esente | | esente | | |
| 9062 | em | | em | | |
| 9067 | em | | em | | |
| 1518.0019 | | | esente | | per usi tecnici |
| 0081 | | | | | 5.— |
| 0089 | | | esente | | |
| 0092 | esente | | esente | | |
| 0093 | | | | | 40.— |
| 0097 | | | esente | | |
| 1520.0000/ | | | | | |
| 1522.0000 | esente | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1601.0011 | esente | | esente | | contingente doganale n. 301 |
| 0021 | esente | | esente | | contingente doganale n. 301 |
| 0031 | | | 60.— | | |
| 0049 | | | 110.— | | |
| 1602.1010 | | | | 42.50 | |
| 2010 | | | esente | | |
| 3110 | | | | 25.— | |
| 3210 | | | | 25.— | |
| 3910 | | | | 25.— | |
| 4910 | esente | | | | coppa; contingente doganale n. 301 |
| 5011 | | | esente | 40.— | |
| 5091 | | | | 40.— | |
| 1603.0000 | | | esente | | estratti e sughi di carne di balena, di pesci, di crostacei, molluschi o di altri invertebrati acquatici |
| 1604.1100/ 1605.6900 | | | esente | | |
| 1702.5000 | esente | | esente | | |
| 9024 | esente | | | | |
| | | | esente | | non destinati all'alimentazione di animali |
| 1704.1010/9031 | em | | em | | |
| 9032 | em | | em | | |
| 9041/9093 | em | | em | | |
| 1801.0000 | | | esente | | |
| 1803.1000/ | | | | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1805.0000 | esente | | esente | | |
| 1806.1010/9069 | em | | em | | |
| 1901.1011/9096 | em | | em | | |
| 9099 | esente | | esente | | |
| 1902.1110/4090 | em | | em | | |
| 1903.0000 | esente | | esente | | |
| 1904.1010 | em | | em | | |
| 1090 | em | | em | | |
| 2000 | em | | em | | |
| 3000 | em | | em | | |
| 9010 | em | | em | | |
| 9020 | esente | | esente | | |
| 9090 | 4.80 | | 4.80 | | cereali, frantumati e preparati, per la fabbricazione di corn flakes e prodotti simili diversi dai cereali, frantumati e preparati, per la fabbricazione di corn flakes e prodotti simili |
| | em | | em | | |
| 1905.1010/4029 | em | | em | | |
| 9025/9039 | em | | em | | |
| 9040 | esente | | esente | | |
| 9071/9089 | em | | em | | |
| 2001.9011 | | | esente | | |
| 9020 | esente | | esente | | |
| 9092 | esente | | esente | | |
| 9098 | | | esente | | |
| 2002.1010 | 2.50 | | 2.50 | | |
| 1020 | 4.50 | | 4.50 | | |
| 9010/9029 | esente | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 2003.1000 | esente | | esente | | contingente doganale n. 150 |
| 9010/9090 | | | esente | | |
| 2004.1012 | em | | em | | |
| 1014 | em | | em | | |
| 1092 | em | | em | | |
| 1094 | em | | em | | |
| 9011 | | | 20.60 | | |
| 9012 | | | esente | | |
| 9013 | esente | | esente | | |
| 9018 | 17.50 | | | | carciofi |
| | | | 32.50 | | |
| 9039 | | | 32.50 | | |
| 9041 | | | 11.— | | |
| 9042 | | | esente | | |
| 9043 | esente | | esente | | |
| 9049 | 24.50 | | | | carciofi |
| | | | 45.50 | | |
| 9069 | | | 45.50 | | |
| 2005.2011/2012 | em | | em | | |
| 4090 | | | 45.50 | | |
| 5190 | | | 45.50 | | |
| 6010/7090 | esente | | esente | | |
| 8000 | esente | | esente | | |
| 9911 | 17.50 | | | | capperi e carciofi |
| | | | 17.50 | | |
| 9939 | | | 17.50 | | |
| 9941 | 24.50 | | | | capperi e carciofi |
| | | | 24.50 | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 9969 | | | 24.50 | | |
| 2006.0010 | | | esente | | |
| 0020 | esente | | esente | | |
| 0080 | | | 9.50 | | |
| 2007.1000 | esente | | em | | |
| 9110 | esente | | esente | | |
| 9120 | esente | | em | | |
| 9911/9919 | esente | | esente | | |
| 9921/9929 | esente | | em | | |
| 2008.1110 | em | | em | | |
| 1190 | esente | | esente | arachidi tostate | |
| 1910 | | | esente | | |
| 1990 | | | 3.50 | | |
| 2000 | | | esente | | |
| 3010 | | | 5.50 | | |
| 3090 | esente | | esente | | |
| 5010 | 10.— | | | | |
| 5090 | 15.— | | | | |
| 7010/7090 | esente | | | | |
| 8000 | | | 19.50 | | |
| 9100 | esente | | esente | | |
| 9310 | | | 13.— | | |
| 9390 | | | 20.— | | |
| 9711 | | | esente | | |
| 9799 | | | 8.— | | |
| 9911 | | | esente | | |
| 9919 | | | 13.— | | |
| 9996 | | | esente | | |
| 9997 | | | 20.— | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 9998 | esente | | esente | | |
| 2009.1110 | | | esente | | |
| 1120 | | | 35.— | | |
| 1210 | | | esente | | |
| 1220 | | | 35.— | | |
| 1930 | | | esente | | |
| 1940 | | | 35.— | | |
| 2120 | | | 35.— | | |
| 2910 | | | esente | | |
| 2920 | | | 35.— | | |
| 3111 | | | esente | | |
| 3119 | | | 6.— | | |
| 3911 | | | esente | | |
| 3919 | 6.— | | 6.— | | |
| 3920 | 14.— | | 14.— | | concentrati |
| 4110/5000 | | | esente | | |
| 6910 | | | 50.— | | |
| 8110 | | | esente | | |
| 8120 | | | 45.50 | | |
| 8910 | | | 10.— | | |
| 8981/8991 | | | esente | | |
| 8999 | | | 45.50 | | |
| 9011 | | | 16.— | | |
| 9029 | | | 13.— | | |
| 9061/9069 | | | esente | | |
| 9098/9099 | | | esente | | |
| 2101.1100 | esente | | esente | | |
| 1211 | em | | em | | |
| 1219 | esente | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1291 | em | | em | | |
| 1299 | esente | | esente | | |
| 2011 | em | | em | | |
| 2019 | esente | | esente | | |
| 2091 | em | | em | | |
| 2099 | esente | | esente | | |
| 3000 | esente | | esente | | |
| 2102.1099 | esente | | esente | | |
| 2019 | esente | | esente | | |
| 2029 | esente | | esente | | |
| 3000 | esente | | esente | | |
| 2103.1000 | esente | | esente | | |
| 2000 | esente | | esente | | |
| 3011 | | | esente | | |
| 3018 | esente | | esente | | |
| 3019 | esente | | esente | | |
| 9000 | esente | | esente | | |
| 2104.1000 | esente | | esente | | |
| 2000 | em | | em | | |
| 2105.0010/0053 | em | | em | | |
| 2106.1011 | em | | em | | |
| 1019 | esente | | esente | | |
| 9010 | esente | | esente | | |
| 9021/9023 | em | | | | |
| | | | em | | diversi dagli sciroppi di zucchero colorati o aromatizzati |
| 9024 | esente | | esente | | |
| 9029 | esente | | esente | | |
| 9030 | esente | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 9040 | esente | | esente | | |
| 9050 | em | | em | | |
| 9060/9096 | em | | em | | |
| 9099 | esente | | esente | | |
| 2201.1000/9000 | esente | | esente | | |
| 2202.1000 | esente | | esente | | |
| 9031 | | | 4.— | | succhi di pesche, di mirtilli, di more e di uvaspina, diluiti con acqua |
| 9032 | | | 7.— | | succhi di pesche, di mirtilli, di more e di uvaspina, diluiti con acqua |
| 9090 | esente | | esente | | |
| 2203.0010/0039 | esente | | esente | | |
| 2204.1000 | | | 65.— | | |
| 2121 | esente | | | | Retsina (vino bianco greco), nei limiti del contingente doganale n. 116 e secondo la descrizione nell'allegato 3 |
| 2150 | esente 8.50 | | | | Porto, nei limiti del contingente doganale n. 115 e secondo la descrizione nell'allegato 3 altri vini dolci, specialità e mistelle (riguarda solo i prodotti ai sensi dell'allegato 7 dell'accordo) |
| 2921/2922 | esente | | | | Retsina (vino bianco greco), nei limiti del contingente doganale n. 116 e secondo la descrizione nell'allegato 3 |
| 2941/2942 | | | | | |
| 2950 | 8.50 | | | | riguarda solo i prodotti ai sensi dell'allegato 7 dell'accordo |
| 3000 | | | esente | | |
| 2205.1010/9020 | esente | | esente | | |
| 2207.1000/2000 | esente | | esente | | |
| 2208.2011/7000 | esente | | esente | | |
| 9010/9022 | esente | | esente | | |
| 9099 | esente | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 2209.0000 | esente | | esente | | |
| 2301.1090 | | | esente | | |
| 2090 | | | esente | | |
| 2302.1090 | | | esente | | |
| 3090 | | | esente | | |
| 4080 | | | esente | | |
| 4099 | | | esente | | |
| 5090 | | | esente | | |
| 2303.1090 | | | esente | | |
| 2090 | | | esente | | |
| 3090 | | | esente | | |
| 2304.0090 | | | esente | | |
| 2305.0090 | | | esente | | |
| 2306.1090 | | | esente | | |
| 2090 | | | esente | | |
| 3090 | | | esente | | |
| 4190 | | | esente | | |
| 4990 | | | esente | | |
| 5090 | | | esente | | |
| 6090 | | | esente | | |
| 9019 | | | esente | | |
| 9029 | | | esente | | |
| 2307.0000 | | | esente | | |
| 2308.0090 | | | esente | | |
| 2309.1010 | | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 1021/1029 | esente | | | | contingente doganale n. 32 |
| 1091/9030 | | | esente | | |
| 9049 | | | esente | | |
| 9081/9090 | | | esente | | |
| 2401.1010 | | | esente | | |
| 2010 | | | esente | | |
| 3010 | | | esente | | |
| 2402.1000/9000 | | | esente | | |
| 2403.9100/9940 | | | esente | | |
| 2501.0010/ | | | | | |
| 2905.4200 | esente | | esente | | |
| 2905.4300 | em | | em | | |
| 4400/ | | | | | |
| 3407.0000 | esente | | esente | | |
| 3501.1010/1090 | em | | | | |
| 9011 | esente | | | | |
| 9019 | em | | | | |
| 9091 | esente | | | | |
| 9099 | em | | | | |
| 3502.2000 | | | esente | | |
| 9000 | esente | | esente | | |
| 3503.0000/ | | | | | |
| 3504.0000 | esente | | esente | | |
| 3505.2090 | | | esente | | |
| 3506.1000/ | | | | | |
| 3808.9900 | esente | | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale | | | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--|------------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------|--|
| | UE | | AELS | | |
| | applicabile | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno | |
| 3809.1010 | | 4,50 | | | |
| 3809.1090/ 3822.0000 | esente | | esente | | |
| 3823.1190 1290 1300 1990/7000 | esente | | esente esente esente esente | | |
| 3824.1010/ 5212.2500 | esente | | esente | | |
| 5301.1000/ 5302.9000 | | | esente | | |
| 5303.1000/ 9706.0000 | esente | | esente | | |

Allegato 3²⁰
(art. 2 cpv. 1)

Contingenti doganali

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa ²¹ | Designazione della merce | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------|
| 32 | 2309.1021/1029 | Alimenti per cani o gatti condizionati per la vendita al minuto, in recipienti ermeticamente chiusi | 6 000 t lorde |
| 101 | ex 0210.1191 | Prosciutti e loro pezzi, non disossati, di animali della specie suina, escluso il cinghiale, salati o in salamoia, secchi o affumicati | 1 000 t nette |
| | ex 0210.1991 | Prosciutti e loro pezzi, disossati, di animali della specie suina, escluso il cinghiale, salati o in salamoia, secchi o affumicati | |
| 102 | ex 0210.2010 | Carni di animali della specie bovina, secche | 200 t nette |
| 104 | | Portinnesto di frutta a granella (ottenuti con semi o da moltiplicazione vegetativa): | 60 000 pezzi |
| | 0602.2011 | – innestati, con radici nude | |
| | 0602.2019 | – innestati, con piate | |
| | 0602.2021 | – non innestati, con radici nude | |
| | 0602.2029 | – non innestati, con piate | |
| | | Portinnesto di frutta a nocciolo (ottenuti con semi o da moltiplicazione vegetativa): | |
| | 0602.2031 | – innestati, con radici nude | |
| | 0602.2039 | – innestati, con piate | |
| | 0602.2041 | – non innestati, con radici nude | |
| | 0602.2049 | – non innestati, con piate | |
| | | Alberi, arbusti, arboscelli e cespugli da frutta commestibile con radici nude: | |
| | 0602.2071 | – di frutta a granella | |
| | 0602.2072 | – di frutta a nocciolo | |
| | | Alberi, arbusti, arboscelli e cespugli da frutta commestibile con piate: | |
| | 0602.2081 | – di frutta a granella | |
| | 0602.2082 | – di frutta a nocciolo | |
| 105 | 0603.1210 | Garofani, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 1° maggio al 25 ottobre | 1 000 t nette |
| | 0603.1110 | Rose, recise, per mazzi o per ornamento, fresche, dal 1° maggio al 25 ottobre Fiori e boccioli di fiori (esclusi garofani e rose), recisi, per mazzi o per ornamento dal 1° maggio al 25 ottobre: | |
| | 0603.1911 | – legnosi | |
| | 0603.1310 | – diversi dai legnosi | |
| | 0603.1410 | | |
| | 0603.1510 | | |
| | 0603.1918 | | |

²⁰ Aggiornata dal n. 10 dell'all. 3 all'O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2011** 3331) e dal n. I cpv. 2 dell'O del 14 giu. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1879).

²¹ RS **632.10** all.

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa | Designazione della merce | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|-----------------|--|---------------------------------|
| 106 | 0702.0010 | Pomodori, freschi o refrigerati: – pomodori ciliegia (cherry): dal 21 ottobre al 30 aprile | 10 000 t nette |
| | 0702.0020 | – pomodori peretti (di forma allungata): dal 21 ottobre al 30 aprile | |
| | 0702.0030 | – altri pomodori con diametro di 80 mm o più (pomodori carnosì): dal 21 ottobre al 30 aprile | |
| | 0702.0090 | – altri: dal 21 ottobre al 30 aprile | |
| 107 | 0705.1111 | Lattuga iceberg, senza corona: dal 1° gennaio a fine febbraio | 2 000 t nette |
| 108 | 0705.2110 | Witloof, fresca o refrigerata: dal 21 maggio al 30 settembre | 2 000 t nette |
| 109 | 0709.3010 | Melanzane, fresche o refrigerate: dal 16 ottobre al 31 maggio | 1 000 t nette |
| 110 | 0709.9950 | Zucchine (incluse le zucchine con fiore), fresche o refrigerate: dal 31 ottobre al 19 aprile | 2 000 t nette |
| 111 | 0809.1011 | Albicocche, fresche: – in imballaggio aperto: dal 1° settembre al 30 giugno | 2100 t nette |
| | 0809.1091 | – in altro imballaggio: dal 1° settembre al 30 giugno | |
| 112 | 0810.1010 | Fragole, fresche: dal 1° settembre al 14 maggio | 10 000 t nette |
| 115 | 2204.2150 | Porto (vino di qualità proveniente dalla zona geografica di produzione di Porto in Portogallo secondo l'ordinanza [CEE] n. 823/87), in recipienti di capacità non eccedente 2 l | 100 000 l |
| 116 | | Retsina (vino da tavola secondo le prescrizioni di norma comuni (art. 17 e allegato I dell'ordi- nanza [CEE] n. 822/87), in recipienti di capacità: | 50 000 l |
| | ex 2204.2121 | – non eccedente 2 l | |
| | ex 2204.2921 | – eccedente 2 l: | |
| | ex 2204.2922 | – – eccedente 13 % vol | |
| | | – – non eccedente 13 % vol | |
| 119 | 0101.2991 | Cavalli, vivi (esclusi i riproduttori di razza pura e quelli da macello) | 100 capi |
| 120 | 0207.1481 | Petti di galli e galline, congelati | 2100 t nette |
| 121 | 0207.1491 | Pezzi e frattaglie di galli e galline, fegati compresi, all'esclusione dei petti, congelati | 1 200 t netto |
| 122 | 0207.2781 | Petti di tacchini e tacchine, congelati | 800 t nette |
| 123 | 0207.2791 | Pezzi e frattaglie di tacchini e tacchine, fegati compresi, all'esclusione dei petti, congelati | 600 t nette |
| 124 | 0207.4210 | Anatre, non tagliate in pezzi, congelate | 700 t nette |
| 125 | | fegati grassi, freschi o refrigerati | 20 t nette |
| | 0207.4300 | – di anatre | |
| | 0207.5300 | – di oche | |

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa | Designazione della merce | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|--|--|---------------------------------|
| 126 | 0207.4591 0207.5591 ex 0207.6091 | pezzi e frattaglie, senza fegati grassi, congelati – di anatre – di oche – di faraone | 100 t nette |
| 127 | 0208.1000 | Carni e frattaglie commestibili di conigli o di lepri, fresche, refrigerate o congelate | 1 700 t nette |
| 128 | 0208.9010 | Carni e frattaglie commestibili di selvaggina, escluse le lepri e i cinghiali, fresche, refrigerate o congelate | 100 t nette |
| 129 | 0407.2110 0407.2910 0407.9010 | uova di volatili, in guscio, per il consumo – fresche: – – di volatili della specie <i>Gallus domesticus</i> – – altri – conservate o cotte | 150 t nette |
| 130 | ex 0409.0000 | Miele d'acacia | 200 t nette |
| 131 | ex 0409.0000 | Altro miele naturale, diverso da quello d'acacia | 50 t nette |
| 132 | 0707.0030 | Cetrioli per conserva, di una lunghezza superiore a 6 ma non eccedente 12 cm, dal 21 ottobre al 14 aprile | 100 t nette |
| 133 | 0707.0031 | Cetrioli per conserva, di una lunghezza superiore a 6 ma non eccedente 12 cm, freschi o refrigerati, dal 15 aprile al 20 ottobre | 2100 t nette |
| 134 | 0707.0050 | Cetriolini, freschi o refrigerati | 800 t nette |
| 135 | 0709.6012 | Peperoni, freschi o refrigerati, dal 1° aprile al 31 ottobre | 1 300 t nette |
| 136 | 0711.9090 | Ortaggi o legumi e loro miscele, temporaneamente conservati (per esempio, con anidride solforosa o in acqua salata, solforata o con aggiunta di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati | 150 t nette |
| 137 | 0712.2000 | Cipolle, secche, anche tagliate in pezzi o a fette oppure tritate o polverizzate, ma non altrimenti preparate | 100 t nette |
| 138 | 0713.1011 | Piselli [<i>Pisum sativum</i>], in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali | 1 000 t nette |
| 139 | 0713.1019 | Piselli [<i>Pisum sativum</i>], in grani interi, non lavorati, diversi da quelli per l'alimentazione di animali o per fabbricare la birra | 1 000 t nette |
| 140 | 0809.4013 | Prugne e prugnone, fresche, alla rinfusa, dal 1° luglio al 30 settembre | 600 t nette |
| 141 | 0810.1011 | Fragole, fresche, dal 15 maggio al 31 agosto | 200 t nette |
| 142 | 0810.2011 | Lamponi, freschi, dal 1° giugno al 14 settembre | 250 t nette |
| 143 | ex 0811.1000 | Fragole, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfuse, per l'ulteriore lavorazione | 1 000 t nette |

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa | Designazione della merce | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|---|---|---------------------------------|
| 144 | ex 0811.2090 | Lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli e uva spina, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfusi, per l'ulteriore lavorazione | 1200 t nette |
| 145 | 0811.9010 | Mirtilli, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti | 200 t nette |
| 146 | 0811.9090 | Frutta, escluse fragole, lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli e uva spina, mirtilli e frutta tropicali, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti | 1 000 t nette |
| 147 | 0904.2200 | pimenti del genere <i>Capsicum</i> o <i>Pimenta</i> , tritati o polverizzati | 150 t nette |
| 148 | 1001.9931/9939 | frumento (grano) e frumento segalato (escluso il grano duro), per l'alimentazione di animali | 50 000 t nette |
| 149 | 1005.9031/9039 | Granoturco, per l'alimentazione di animali | 13 000 t nette |
| 150 | 2003.1000 | Funghi del genere <i>Agaricus</i> , preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico | 1 700 t nette |
| 151 | 0204.5010 | Carne di animali della specie caprina; fresca, refrigerata o congelata | 100 t nette |
| 152 | 0707.0010 | Cetrioli per insalata; freschi o refrigerati: dal 21 ottobre al 14 aprile | 200 t nette |
| 153 | 0802.3290 | Noci comuni, fresche o secche, sgusciate, anche decorticate, non atte per l'alimentazione di animali né per la fabbricazione di oli | 100 t nette |
| 301 | ex0210.1991 1601.0011 1601.0021 ex 1602.4910 | Coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto Cotechini, mortadelle, salami, salamini, zamponi Altre salsicce di animali della specie equina, bovina, suina, ovina, caprina, esclusi i cinghiali Coppa | 3715 t nette |

Allegato 4²²

²² Abrogato dal n. II cpv. 3 dell'O del 7 mar. 2014, con effetto dal 1° apr. 2014 (RU **2014** 607).

